



**Joh. Amos Comenii Orbis Sensualium Picti Pars ..., Hoc  
est: Omnium principalium in mundo rerum, & in vita  
actionum, Pictura et Nomenclatura**

Cujus beneficio Tyronibus facillimâ methodo & summâ voluptate ingens  
elegantium Phrasium ac rarissorum Terminorum Artium in Prima Prama  
non extantium, copia instillari potest - Quibus varia Moralia ad  
emendationem & delectationem animi facientia, adjecta sunt

**Comenius, Johann Amos**

**Noribergae, 1745**

CXXVII. Oenopola. Vinarius. Der Weinschenck.

---

---

**Nutzungsbedingungen**

[urn:nbn:de:hbz:466:1-56423](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-56423)

CXXVII.

Oenopola, Vinarius.



Der Weinschenck.

CXXVII

die  
Vino  
Vino  
omn  
libe  
et  
odit  
pare  
med  
Vino  
cor  
ratio  
tur,  
Malm  
tere  
Vino  
opp  
de f  
clur  
am fi  
do,  
agie  
Vino  
firm  
fit,  
li tra  
Luz  
cri  
nelci  
tin  
tra  
Vino  
sub  
muci  
pend  
sunt  
lnde

Ein



diligentur curat  
 Vinum suum in cella  
 vinaria,  
 omnia propulset (pro-  
 hibeat) detrimenta,  
 et ex negligentia  
 oriuntur.  
 Vite vino interdum  
 medicatur, condit  
 vinum,  
 et conditura vini  
 vario modo confici-  
 tur.  
 Vitam etiam in-  
 cret,  
 in vinum in tempore  
 (opportuno tempore)  
 de fece demat,  
 clarit, transvaset:  
 nam si hoc obiter mo-  
 do, vel levi brachio  
 agit,ur,  
 Vinum annis cedit, in-  
 firmum aut dubium  
 fit, exolescit:  
 et transvasatur illud  
 Luna falcata,  
 crescente,  
 verset, in acetum ver-  
 titur, acorem con-  
 trahit.  
 Vinum vero acidum,  
 subacidum,  
 mucidum,  
 pendulum, lentum,  
 sunt lucra Tabes. f. 3.  
 Inde operam dat  
 artibus,

Dieser hat fleißig acht  
 auf seinen Wein  
 im Keller, 1  
 daß er allen Schaden  
 verhüte /  
 welcher aus Nachläs-  
 sigkeit entstehet.  
 Daher gibt er dem  
 Wein bisweilen  
 einen Einschlag, 2  
 welcher Einschlag auf  
 unterschiedliche  
 Weise bereitet wird.  
 Es ist auch sehr viel  
 daran gelegen /  
 daß er den Wein zu  
 rechter Zeit ablasse,  
 oder abziehe : 3  
 denn wann solches nur  
 obenhin geschieht /  
 stößt der Wein gar  
 leichtlich auf / oder  
 stehet ab:  
 läßt man ihn ab  
 in Zunehmung  
 des Monds,  
 so wird er sauer.  
 Der saure,  
 Kanichte,  
 seiger oder zähe  
 Wein aber /  
 sind des Gewinns  
 Schwindsucht.  
 Daher befließigt er sich  
 der Künste,

Cella vinaria, der  
 Wein-Keller.

Luna falcata,  
 crescens, das  
 erste Viertel/  
 Zunehmung  
 des Monden.

Lucrum, n. 2.  
 Gewinn.

Vinum



*Vinum corruptum in integrum restituere, quod Vinum recentatum dicitur,*

den Wein wieder gut zu machen, welcher wieder zu recht gebracht heißt.

*Ne quid pereat, Vas guttarium*

Damit nichts umkomme / wird eine Tropffs Stände, 4

*epistemia supponitur,*

unter den Zanen gesetzt /

*& Vappa f. 1. in eo excipitur,*

und der Tropffs Wein aufgesangen /

*quæ, ut & vinum diffusum,*

welcher / wie auch der

*& doliare, nec dum diffusum,*

Ablafs Wein, und Wein, der auf der

*singularem usum habent.*

Mutter liegt, sonderbaren Nutzen haben.

*Cellarius perluit, fricat, exolit, extergit*

Der Kellner schwanckt (spühlt) die Gläser, 5

*vasa, vitra,*

wann jemand Wein

*& quis vinum emere vel probare cupit:*

kauffen oder kosten will:

*An sit forte, vinum generosum, grave, ingentium virium,*

Ob solcher stark,

*validum,*

*infirmi saporis, nullarum virium,*

gering,

*Vinum non infectum,*

lauter, ungemischt, wie er gewachsen,

*merum, purum putum, aut dilutum, aqua temperatum, infusatum,*

oder gewässert,

*Vinum vetus, vetulum,*

alt,

*nobum, nobellum,*

neu,

*hornum, vinum anniculum,*

jährig,

*vinum, ternum,*

zwey- dreyjährig,

*quaternum, quinum,*

vier- fünfjährig,

Epistomium, n. 2. der Han an der Nöhren.

denum,



vinum, vicinum,	zehen- zwanzig-
vinum annorum,	dreyßig-jährig,
vinum, leue, mite, suave,	süß,
vinum, asperum,	rauh,
vinum, acerbum,	hart,
vinum acris morsus,	auf der Zunge
acriore morsu pungens,	küßlend, (piquant)
vinum acrimonie. leniter	süßlich-scharff,
pungens, suavis mor-	
sus,	
vinum atatem ferens,	Wein, so sich lang
vinum annorum tole-	hält, sey?
rans, vinum sine vino	
inditerascens?	
vinum cibarium, quoti-	Tisch-Wein, ist ge-
dianum, plerumque	meiniglich ein mil-
est molle, innocens,	der und gesunder
& salubre,	Wein /
vinum operarium,	Gesinde-Wein, vom
precidaneum.	ersten Druck.
vinum, qui pecuniam in	Dieserjigen / die ihr
vinum infumere	Geld gern in Wein
amant,	vertrincken /
frequenter exhauriunt	leeren öfters die
pocula vino annofo,	Gläser mit altem
edentulo, repleta,	Wein /
vinum, qui petunt Vinum Massi-	oder lassen sich den
cum, Falernum, Theo-	besten langen.
logicum, quod habet	
COS, id est, Colorem,	
Odorem, Saporem.	

Vinum annosum, edentulum, milder / alter Wein.



Tabula præ foribus ap-  
penſa,  
indicat, quale Vinum  
in Cella ſit.

Ex Hispania apportatur:  
*Alicanticum Vinum,*  
*Vinum Petri Simonis,*

*Baſtardum, Vinum paſſum.*

*Secco,*  
*Vinum Balearicum,*  
*Vinum Luſitanicum,*  
*Vinum Allogicum.*

Gallia varia mittit genera  
vini:  
praefertim *Muſcatellum*  
*Frontinianum,*  
& *Vinum Burdigaleſe.*

Noſtris temporibus inprimis  
cæteris longe antecellunt  
*Vinum Burgundicum*  
& *Campanicum.*

Italia porrigit  
*Vinum Malbaticum,*  
*Vinum Arbiſum,*  
*Chium, Creticum,*  
*Lachrymas,* quod Vinum  
ad pedes montis Veſuvii  
naſcitur.

*Muſcatellum Falſcorum,*  
de quo Proverbium ortum,  
*Propter EST, EST,*  
*Dominus meus mortuus*  
*eſt.*

Die vor der Thür auf-  
gehängte Tafel, 6  
zeiget an / was für  
Wein im Keller ſey.  
Aus Spanien kommt:  
*Alicante-Wein,*  
*Pereſimenez, Peterſ-*  
*ſimens,*  
*Baſtart, halber*  
*Peterſimens,*  
*Seck,*  
*Canarien-Seck,*  
*Portugeſer,*  
*Vin d' Allogo.*  
Frankreich ſchickt un-  
terſchiedliche Arten:  
ſonderlich *Muſcat*  
*de Frontignac,*  
und *Burdoſer-Wein.*  
*Vin de Bourdeaux.*

Zu unſern Zeiten haben  
abſonderlich der  
*Burgunder- und*  
*Champagne-Wein*  
den Vorzug.  
Italien reichet  
den *Malvaſier,*

*Lachrymas,* die Thrä-  
nen, welcher Wein  
unten am Berg  
Veſuvio wächſt.  
*Vin de Montefalcon,*  
von welchem das  
Sprichwort entſtan-  
den: *Propter EST,*  
*EST, Dominus meus*  
*mortuus eſt.*

Vinum



Vinum Apianum,  
Ibernium,  
Marzeminum,  
Vinum Vibacum,  
Anbolicum,  
Maticum,  
Vinum Rhaeticum,  
Fenacium,

Muscatteller,

Marzemini,  
Rheinfall,

Rosater,  
Veltliner,  
Vernazer.

In Germania nascitur

In Deutschland  
wächst  
der Rhein-Wein,  
welcher der  
Schmuck und  
Ruhm des Tisches  
genennet wird /

Vinum Rhenense,  
quod Decus & Gloria  
Mensa dicitur,

Gänse-Süßer,  
der Flecker-Wein,  
Franken-Wein,  
Oesterreichischer  
Wein,  
Tyroler, sonderlich  
der Etsch-Wein.

Vinum subum, gilbum,  
Vinum Neccarium,  
Vinum Franconicum,  
Vinum Austriacum,

Vinum Tyrolense.  
praecipue ad Arbesin  
placitum.

Ein gekünstelter  
Wein ist  
der Alant-Wein,  
Cardobenedictens-  
Wein,  
Wermut-Wein,  
Gewürzter Wein,

Vinum arte confectum  
est  
Vinum Helenites,  
Vinum cardui benedicti,

Vinum Absynthites,  
Morina. f. 1.

Beer-Wein,  
Geschmierter  
Wein.

Nectar, n. 3.  
Vinum uvis impostum,  
Vinum infectum, adulec-  
rato sapore & colore.

Praeter vinum etiam  
promit cerevisiam,  
zythum;

Neben dem Wein,  
schenket er auch  
Bier, (zapft er  
Bier aus /)

Cerevisia, f. 1. Zythus,  
m. 2. Zythum, n. 2.  
Bier.

que



<p>qua occasione, <i>dolium</i> relinens,</p>	<p>wobey er / wann er das Faß ansieht /</p>	
<p><i>Embolum</i> <i>vasis</i>, <i>papil-</i> <i>lum</i> <i>vasis</i> extrahit,</p>	<p>den Zapffen heraus ziehet / 7</p>	<p><i>Embolum</i> vel <i>Embo-</i> <i>lon</i> <i>vasis</i>, <i>Papilla</i> <i>vasis</i>, Zapf im Bier-Faß.</p>
<p><i>Epistomium</i> cum <i>verti-</i> <i>culo</i>, <i>verticillo</i> indit,</p>	<p>die Röhre mit dem Zahnen hinein steckt / 8</p>	<p><i>Verticulum</i>, <i>verticil-</i> <i>lum</i>, <i>epistomi-</i> der Wirbel an Faß-Zahnen.</p>
<p>&amp; <i>operculum</i> aperit.</p>	<p>und den Spunt öffnet. 9</p>	<p><i>Operculum</i> <i>doli</i>, der Spunt.</p>
<p>Curat verò, ut semper habeat</p>	<p>Er sorget aber / daß er allezeit haben möge</p>	
<p><i>Cerevisiam</i> <i>primariam</i>, quæ <i>densa</i>, <i>crassa</i>,</p>	<p>das beste Bier, welches dick, fett,</p>	<p><i>Cerevisia</i> <i>primaria</i>, das beste Bier.</p>
<p>&amp; <i>lupulosa</i>, <i>multi</i> <i>lupuli</i>,</p>	<p>und starck von Hopffen,</p>	
<p><i>defecata</i> etiam <i>sic</i>.</p>	<p>auch klar sey.</p>	<p><i>Cerevisia</i> <i>defecata</i>, klar / lauteres Bier.</p>
<p><i>Cerevisia</i> enim <i>tenuis</i>, <i>feculenta</i>,</p>	<p>Denn dünnes, trübes,</p>	
<p><i>acida</i>, quæ <i>acet</i>,</p>	<p>saures,</p>	
<p><i>mucipa</i>, quæ <i>mucet</i>, <i>detrunderet hospites</i> <i>è diverforio</i>.</p>	<p>Kanichtes Bier, würde die Gäste verweiben.</p>	
<p><i>Nomina</i> <i>Debitorum</i>,</p>	<p>Die Namen derjeni- gen / welche borgen,</p>	
<p><i>Bacillo</i> <i>fissili</i>, <i>Talea</i> <i>crenis incisa</i> <i>incidun-</i> <i>tur</i>, <i>inscribuntur</i>.</p>	<p>werden auf das Kerb-Holz ge- schnitten. 10</p>	<p><i>Bacillus</i> &amp; <i>Bacillum</i> <i>fissile</i>, <i>Talea</i> <i>crenis</i> <i>incisa</i>, Kerb-Holz.</p>



*Cerevisia secundaria*  
proficit sibi (*Cerevisi-*  
*am secundariam*  
comparat sibi)  
*patris paterfamilias,*

Mit Tisch-Bier  
versiehet sich  
  
ein sorgfältiger Haus-  
Vater,  
und bedienet sich des  
Weins, auch sparsam.

*Vinum etiam in singu-*  
*las mensas, vel vina-*  
*rium demensum, parcè*  
sibi admetitur.

\* \* \*

\* \* \*

*Molam teneas in omni-*  
*bus rebus,*  
*ut abutaris nobili dono*  
*DEI, VINO,*

Halte Maas in allen  
Dingen/  
und misbrauche nicht  
der edlen Gabe Gottes/  
des Weins,

*quod immoderatè*  
*haustum,*  
*lacetatis virga fit,*

welcher unmaßig  
getruncken /  
eine Ruthe der  
Trunkenheit wird /  
welche den Leib mit  
allerhand schweren  
Kranckheiten  
züchtiget :

*quæ corpus variis gravif-*  
*simisque infirmitatibus*  
causigat ;

wann man ihn aber  
maßig trincket /  
ist er ein allgemeiner  
Wolthäter und ein  
Arzt,

*verò ad dimensum ac*  
*temperatè bibatur,*  
*ut benefactor communis*  
*et medicus,*

*et stomachum roboras,*

welcher den Magen  
stärckt /  
die verlohrene Kräfte  
wiederbringt /

*vires deperditas restituit,*

den Verstand schärfft /  
und die Sorgen  
vertreibt.

*ingenium acuit,*  
*et curas abigit.*